Editionsbericht zum zweiten Madrigalbuch von Claudio Monteverdi

1 Einführung

Zwei Jahre nach dem ersten Madrigalbuch stellte Claudio Monteverdi sein zweites Madrigalbuch vor. Es gibt Zeugnis von seiner schnellen musikalischen Reifung, die in der zurückliegenden Zeit erfolgte.

Die vorliegende Ausgabe hat über die Bildung des Herausgebers hinaus keinerlei wissenschaftliche Absicht. Sie dient dem Zweck, die wunderbare Musik Monteverdis besser verfügbar zu machen. Den Interessierten soll sie die Hinweise geben, auf den ursprünglichen Druck zurückzuschließen.

2 Hinweise zur Edition

Bei Herausgabe habe ich mich an einen Scan auf der Petrucci Library (www.imslp.org) gehalten, der seinerseits auf einem am Museo Internazionale e Biblioteca della Musica di Bologna (I-Bc), Signatur AA.392, aufbewahrten Exemplar aller Stimmbücher beruht. Dabei wurden folgende Richtlinien befolgt:

- Tonarten wurden unverändert übernommen. Bei Stücken, deren tiefste Stimme in einem höheren als dem Baßschlüssel gesetzt sind (Chiavette), wird außerdem eine Transposition um eine Quart tiefer angeboten.

- Vom Herausgeber als notwendig angesehene Vorzeichen, die nicht in den Stimmbüchern erschienen, wurden über der jeweiligen Note ergänzt. In vielen Fällen ergeben sie sich aus entsprechenden Vorzeichen in anderen Stimmen.

- Durchgezogene Bindebögen oder Legatobögen entsprechen denen des Originals. An einigen Stellen wurden weitere Bindebögen in Analogie zu bereits vorhandenen ergänzt. Diese sind gestrichelt. Ebenso wurden Ligaturen durch eine Klammer gekennzeichnet.

- Notenwerte und Mensurzeichen wurden ebenfalls unverändert übernommen.

- Im zweiten Madrigalbuch wurden keine Taktstriche gedruckt. Moderneren Konventionen folgend wurden hier regelmäßige Mensurstriche zwischen den Systemen ergänzt.

- Die Textunterlegung ist weitestgehend im Druck vorgegeben und klar. In ganz wenigen Fällen wurden Verschiebungen um eine Note stillschweigend vorgenommen, um die Diktion an gleiche Motive in anderen Stimmen anzupassen. Größere Änderungen oder Ergänzungen des Wiederholungszeichens ij sind kursiv gesetzt bzw. weiter unten im Bericht erwähnt.

- Die Rechtschreibung der Texte wurde zum Teil vereinheitlicht, die Sprache aber nicht modernisiert. Es wurde allerdings die sehr sparsame bis nicht vorhandene Interpunktion ergänzt; wo greifbar, nach Drucken der Gedichtbände aus dem 17. Jahrhundert, sonst nach moderneren Gesichtspunkten.

3 Bemerkungen zu den einzelnen Stücken

Die Bemerkungen führen jeweils den Befund in der Vorlage an, wenn sich nichts anderes aus dem Text ergibt. 6^3 C bezieht sich auf die dritte Note im sechsten Takt des Cantus. Notenwerte sind nach ihrer mensuralen Bezeichnung abgekürzt: Brevis (B), Semibrevis (SB), Minima (M), Semiminima (SM), Fusa (F) und Semifusa (SF). M. bezeichnet eine punktierte Minima.

3.1 Non si levava ancor

80ff T: Text *mille ardenti*
94^4 Q: cis'

3.2 Non giacinti o narcisi

63^1 C: c"

3.3 Donna, nel mio ritorno

80^3 Q: M.
87^2 C: d'

3.4 Dolcemente dormiva

64f A: Text *pa-ra-dis'*

3.5 Se tu mi lassi

57f T: Pausen SB M

3.6 Crudel, perche mi fuggi?

48^3 A: SM

3.7 Ti spontò l'ali, Amor

7^2 A: f' (Malipiero korrigiert zu d')
41 B: M- statt SB-Pause

3.8 Cantai un tempo

4^3 C: F
54^1 Q:SM-Pause fehlt
66^2 C: F

Darmstadt, den 29. Oktober 2014

Editorial Report on the Second Book of Madrigals by Claudio Monteverdi

4 Introduction

Two years after the first book of madrigals, Monteverdi published his second book. It demonstrates his rapid progress of artistic maturity he achieved in the previous time.

The present edition has no scientific purpose other than the education of its editor. It aims to give the public an easier access Monteverdi's wonderful music. In this report, the interested reader will find the editorial principles and differences to the original print which could not be marked in the scores without confusing performers.

5 Remarks about the edition

The editions are based on a facsimile on the petrucci library (www.imslp.org), which in turn is a scan of a copy held by the Museo Internazionale e Biblioteca della Musica di Bologna (I-Bc), signature AA.392. The edition strives to comply with the following rules:

- Keys have not been changed. Pieces with a high clef in bass (chiavette), also quite schematically have been transposed down a fourth.
- Accidentals which have were not present in the partbooks but seemed necessary by the editor have been added above the onte. On many cases they were suggested by accidentals in other parts or in close vicinity in the same part.
- Solid slurs and ties appeared in the original print. Dashed ligatures have been added in analogy. Similarly, ligatures are indicated by brackets.
- Note values and mensural signs also remained unchanged.
- The second book of madrigals does not contain any bar lines. Following more modern conventions, regular mensurstriche have been added.
- In most instances, lyrics underlay is clearly indicated in the original print. In some rare instances, the text has been shifted by one note to achieve consistent wording without further notice. More important changes or expansions of the repetition sign ij were set in italics.
- Orthography has been made more consistent but has not been modernized. Punctuation is rare, if not non-existent, in the partbooks. It has been added; following 17th century prints if available, according to more modern principles otherwise.

6 Remarks about the pieces

The remarks describe what is written in the original partbooks, unless mentioned otherwise. 6^3 C refers to the third note of the sixth measure. Note values have been abbreviated: Breve (B), semibreve (SB), minima (M), semiminim (SM), fusa (F) und semifusa (SF). M. denotes a dotted minim.

6.1 Non si levava ancor

80ff T: Text *mille ardenti*
94^4 Q: c♯'

6.2 Non giacinti o narcisi

63^1 C: c"

6.3 Donna, nel mio ritorno

80^3	Q:	M.
87^2	C:	d'

6.4 Dolcemente dormiva

64f	A:	Text *pa-ra-dis'*

6.5 Se tu mi lassi

57f	T:	Rests SB M

6.6 Crudel, perche mi fuggi?

48^3	A:	SM

6.7 Ti spontò l'ali, Amor

"7^2	A:	f' (Malipiero corrects to d')
41	B:	M- instead of SB rest

6.8 Cantai un tempo

4^3	C:	F
54^1	Q:	SM rest missing
66^2	C:	F

Darmstadt, 29th October 2014